



ENAKI V RAZLIČNOSTI – izbor kakovostne literature za strokovne delavce

Projekt Kulturni bazar vsako leto skrbi tudi za predstavitev kulturnih vsebin po posameznih tematskih sklopih. V letu 2020 smo povezali strokovnjake različnih področij, ki se ukvarjajo z **zagotavljanjem enakosti z različnih vidikov** – jezikovne različnosti, migracij, izseljenstva in begunstva, enakih pravic in enakosti spolov ter tudi z vidika enakosti telesno, gibalno, senzorno in intelektualno oviranih.

V nadaljevanju smo zbrali izbore strokovne literature, ki jo strokovnim delavcem v vzgoji in izobraževanju, kulturi in širše, priporočajo strokovnjaki, vključeni v različne projekte na zgoraj naštetih področjih.

V okviru tematskega sklopa **Enaki v različnosti** je pripravljen **obsežen izbor kakovostne literature za otroke in mlade**, ki so ga pripravili v Pionirski – centru za mladinsko književnost in knjižničarstvo. Najdete ga v rubriki [Gradiva](#) na spletnem portalu [Kulturni bazar](#). Strokovnjaki s področja gledališke pismenosti in filmske vzgoje pa so posebej pripravili še **tematska izbora kakovostnih gledaliških predstav ter filmov za otroke in mlade Enaki v različnosti**.

Mestna knjižnica Ljubljana, Pionirska – center za mladinsko književnost in knjižničarstvo priporoča naslednjo strokovno literaturo za tematski sklop Enaki v različnosti:

1. GANDHI, Mahatma: Avtobiografija: zgodba o mojih eksperimentih z resnico. Prev. Uroš Kalčič. Spremna beseda Andrej Ule. Ljubljana: Modrijan, 2018, 663 str.
2. KAČ, Liljana: Večjezičnost nas bogati: tuji jeziki v osnovni šoli. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo, 2012, 302 str.

3. MANDELA, Nelson: Dolga pot do svobode: avtobiografija Nelsona Mandele. Prev. Jedrt Maležič. Ljubljana: Sanje, 2010. (Zbirka Dokumenta/Sanje), 670 str.
4. POZABLJENA polovica: portreti žensk 19. in 20. stoletja na Slovenskem. Zbrale in uredile Alenka Šelih ... [et al.]. Ljubljana: Tuma: SAZU, 2012. (Razprave / Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Razred za zgodovinske in družbene vede = Dissertationes / Academia scientiarum et artium Slovenica, Classis I: Historia et sociologia ; 22), 598 str.
5. PUHAR, Alenka: Prvotno besedilo življenja: oris zgodovine otroštva na Slovenskem v 19. stoletju. Zagreb: Globus, 1982. (Globus), 437 str.
6. SLOVENSKO izseljenstvo v luči otroške izkušnje: elektronski vir. Ured. Janja Žitnik Serafin. Ljubljana: Založba ZRC, 2019
7. STENGEL, Richard: Pot Nelsona Mandele: petnajst lekcij o življenju, ljubezni in pogumu. Predgovor napisal Nelson Mandela. Prev. Ljubica Klančar. Založništvo in izdelava. Tržič: Učila International, 2010, 200 str.
8. VIDEMŠEK, Boštjan: Na begu: Moderni eksodus (2005–2016): z begunci in migranti na poti proti obljubljenim deželam. Spremna beseda Ervin Hladnik-Milharčič. Ljubljana: UMco, 2016. (Zbirka S terena), 322 str.

Izbor sta pripravili: mag. Darja Lavrenčič Vrabec in Ida Mlakar Črnič



Mestna občina
Ljubljana



ZRC SAZU, Inštitut za slovensko izseljenstvo in migracije, priporoča strokovno literaturo za sklopa:

I. Jezikovna raznolikost (večjezičnost, medkulturnost, večkulturnost, različne religije)

II. Migracije, izseljenstvo, begunstvo, različne religije

Slovenija je tako dežela izseljevanja kot priseljevanja. Izbor strokovne literature prikazuje kompleksnost migracijskih procesov, vključevanja v novo družbo ter prepletenost izseljevanja in priseljevanja: slovenski izseljenci so priseljenci v državah, v katere so se izselili, priseljenci v Sloveniji pa so izseljenci iz svojih izvornih držav.



Dimkowska, Lidija (ur.) (2014). *Iz jezika v jezik: Antologija sodobne manjšinske in priseljske književnosti v Sloveniji*. Ljubljana: Društvo slovenskih pisateljev

Drnovšek, Marjan (2012). *Slovenski izseljenci in zahodna Evropa v obdobju prve Jugoslavije*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU.

Kalc, Aleksej, Milharčič Hladnik, Mirjam, Žitnik Serafin, Janja (2020). *Doba velikih migracij na Slovenskem*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU.

Kržišnik Bukič, Vera (2007). *Slovenci v Bosni in Hercegovini skozi pričevanja, spomine in literarne podobe: 1831–2007*. Ljubljana: Inštitut za narodnostna vprašanja.

Lukšič Hacin, Marina (2001). *Zgodbe in pričevanja: Slovenci na Švedskem*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU.

Lukšič Hacin, Marina (2018). Selitvena dinamika slovenskega prostora v zgodovinski perspektivi. *Dve domovini / Two Homelands* 48, 55–72, <http://twohomelands.zrc-sazu.si/sl/issues/items>

Lukšič Hacin, Marina, Milharčič Hladnik, Mirjam, Sardoč, Mitja (2011). *Medkulturni odnosi kot aktivno državljanstvo*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, http://www.medkulturni-odnosi.si/images/stories/publikacije/Medkulturni_odnosi.pdf

Lukšič Hacin, Marina. *Ko tujina postane dom: Resocializacija in narodna identiteta pri slovenskih izseljencih*. Ljubljana: Znanstveno in publicistično središče, 1995.

- Milharčič Hladnik, Mirjam (2016). Nadzor nad nadzorom: strategije upiranja in avtonomnost delovanja migrantk v sodobni in zgodovinski perspektivi. *Dve domovini / Two Homelands* 43, 35–46, <http://twohomelands.zrc-sazu.si/sl/issues/items>
- Milharčič Hladnik, Mirjam (ur.) (2011). *IN-IN: življenjske zgodbe o sestavljenih identitetah*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, http://www.medkulturni-odnosi.si/images/stories/publikacije/IN-IN_zivljenjske_zgodbe_o_sestavljenih_identitetah.pdf
- Milharčič Hladnik, Mirjam (ur.) (2013). *Razvijanje medkulturne zmožnosti pri učiteljih in učencih*. Trst: SLORI - Slovenski raziskovalni inštitut; Ljubljana: ZRC SAZU ISIM - Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti, Inštitut za slovensko izseljenstvo, <https://omp.zrc-sazu.si/zalozba/catalog/view/1646/6876/723-2>.
- Milharčič Hladnik, Mirjam, Mlekuž, Jernej (ur.) (2010). *Krila migracij. Po meri življenjskih zgodb*. Založba ZRC, ZRC SAZU.
- Mlekuž, Jernej (2011). *ABC migracij*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, <http://www.medkulturni-odnosi.si/images/stories/publikacije/ABCmigracij.pdf>
- Molek, Nadia (2019). *Biti Slovenec v Argentini: Kompleksnost identitetnih procesov argentinskih Slovencev*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU.
- OUT SIDE IN – Vključujoče izobraževanje za odrasle begunce: Priročnik*. Hannover: Univerza v Hannoveru, https://isim.zrc-sazu.si/sites/default/files/osi_handbook_slovenian_cc_0.pdf
- PREDIS – Preprečevanje predčasnega opuščanja šolanja v poklicnem izobraževanju s strategijami vključevanja za priseljence in Rome. Metoda kombiniranega učenja - priročnik*. Leibniz: University Hanover, https://isim.zrc-sazu.si/sites/default/files/predis_prirocnik_slovenscina.pdf
- Toplak, Kristina (2019). *Migracijski pojmovnik za mlade*. Maribor: Aristej.
- Trebše-Štolfa, Milica, Klemenčič, Matjaž, Rogelj, Janez (ur.) (2001). *Slovensko izseljenstvo: zbornik ob 50-letnici Slovenske izseljenske matice*. Ljubljana: Združenje Slovenska izseljenska matica.
- Vižintin, Marijanca Ajša (2014). Model medkulturne vzgoje in izobraževanja: za uspešnejše vključevanje otrok priseljencev. *Dve domovini / Two Homelands* 40, 71–89, <http://twohomelands.zrc-sazu.si/sl/issues/items>
- Vižintin, Marijanca Ajša (2015). Prepoznavanje kulturne mešanosti in sestavljene identitete znotraj državnih meja. *Annales, Series Historia et Sociologia* 25/1, 211–222, <http://www.dlib.si/stream/URN:NBN:SI:DOC-GMCVBKCV/bf6f0111-995a-47b0-9282-3b5bad37e55e/PDF>

- Vižintin, Marijanca Ajša (2016). Slovenski izseljenci in njihovi potomci v Nemčiji: dvajset let povezovanja slovenskih organizacij na posvetih. *Dve domovini / Two Homelands* 43, 157–170, <http://twohomelands.zrc-sazu.si/sl/issues/items>
- Vižintin, Marijanca Ajša (2017). *Medkulturna vzgoja in izobraževanje: Vključevanje otrok priseljencev*. Založba ZRC, ZRC SAZU.
- Vižintin, Marijanca Ajša (2018). Brati in spregovoriti: O migracijah ob mladinskih književnih besedilih. *Otrok in knjiga* 45/102, 8–22.
- Zudič Antoni, Nives, Zorman, Anja (ur.) (2014). *Prepletanja: didaktični priročnik za medkulturno vzgojo brez meja*. Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Univerzitetna založba Annales, http://www.edukaitaslo.eu/uploads/analize_slo/uploadsanalize_slo33.pdf#EDUKA_priro-%C3%ACnik%20SLO.pdf
- Žigon, Zvone (1998). *Otroci dveh domovin: Slovenstvo v Južni Ameriki*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU.
- Žitnik Serafin, Janja (2008). *Večkulturna Slovenija. Položaj migrantske književnosti in kulture v slovenskem prostoru*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU.
- Žitnik Serafin, Janja (2014). *Priseljevanje in društveno delovanje Slovencev v drugih delih jugoslovanskega prostora*. Zgodovinski oris in sedanost. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, <https://omp.zrc-sazu.si/zalozba/catalog/book/859>
- Žitnik Serafin, Janja (ur.) (2015b). *Slovensko izseljenstvo v luči otroške izkušnje*. Založba ZRC, ZRC SAZU, <https://doi.org/10.3986/9789612548469>.
- Žitnik Serafin, Janja, Kalc, Aleksej (ur.) (2017). Raziskovanje slovenskega izseljenstva: vidiki, pristopi, vsebine. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 153–169, <https://omp.zrc-sazu.si/zalozba/catalog/view/945/4010/455-2>

Seznam so pripravile: dr. Marina Lukšič Hacin, dr. Mirjam Milharčič Hladnik, dr. Marijanca Ajša Vižintin, dr. Klara Kožar Rosulnik

Jeziki štejejo

Languages matter

Matematika/ Mathematics

- Echevarría J., Vogt M. and D. Short (2009), *The SIOP model for teaching mathematics to English learners*, Pearson Education, Canada.

To delo služi kot priročnik za učitelje in izobraževalce učiteljev, da si z njim lahko pomagajo pri spodbujanju akademskega jezika in razvoja pri svojih učencih ter pri oblikovanju razlage matematičnih vsebin na razumljiv način.

This publication offers a guide for educators to help them promote academic language and development along with comprehensible mathematics content.

Sciences/naravoslovje

- Lemke J. (1990), *Talking science: language, learning and values*, Ablex, Norwood, New Jersey.

To delo je podrobna študija diskurza v učilnicah naravoslovnih znanosti.

This is a detailed study of the discourse in science classrooms.

- Short D., Vogt M. and J. Echevarría (2010), *The SIOP Model for teaching science to English learners*, Pearson, London.

To delo služi kot priročnik za učitelje, da si z njim lahko pomagajo pri spodbujanju akademskega jezika in razvoja pri svojih učencih ter pri oblikovanju razlage naravoslovnih vsebin na razumljiv način.

This publication offers a guide for educators to help them promote academic language and development along with comprehensible science content.

Social sciences/history – družboslovne znanosti/zgodovina

- Nokes J. (2013), *Building students' historical literacies: learning to read and reason with historical texts and evidence*, Routledge, New York.

To delo raziskuje pojem zgodovinske pismenosti, predstavlja proces opismenjevanja na z raziskavami podkrepljenih stališčih ter spodbuja vključevanje različnih vrst opismenjevanja, specifičnih za posamezne vsebine pri pouku zgodovine. To delo od ostalih podobnih del loči prav omenjena osredotočenost na predmetno-specifične pismenosti na področju zgodovinskega raziskovanja.

This book explores the notion of historical literacy, adopts a research-supported stance on literacy processes, and promotes the integration of content-area literacy instruction into history content teaching. It is unique in its focus on the discipline-specific literacies of historical inquiry.

- Short D., Vogt M. and J. Echevarría (2010), *The SIOP model for teaching history-social studies to English learners*, Pearson, London.

To delo obravnava številna vprašanja, s katerimi se spopadajo učitelji zgodovine in družboslovnih predmetov angleško-govorečih učencev na posameznih stopnjah predšolskega in osnovnošolskega izobraževanja. Metode in aktivnosti SIOP (Sheltered Instruction Observation Protocol), oblikovanje na podlagi osmih komponent SIOP vodijo učitelje pri njihovem spodbujanju razvoja akademskega jezika pri svojih učencih ter pri oblikovanju učnih vsebin na razumljiv način.

This book addresses the issues faced in teaching history-social studies to English learners (ELs) at each grade-level. SIOP techniques and activities organized around the eight SIOP components guide educators in promoting academic language development along with comprehensible content.

- Cenoz J., Gorter D. and S. May (eds.). (2017), *Language Awareness and Multilingualism*, Springer, Cham.

Tretja izdaja pričujoče enciklopedije odraža globino znanja na področju posameznih učnih disciplin, širino interdisciplinarnih perspektiv in raznolikost družbeno-zemljepisnih izkušenj na jezikovnem in izobraževalnem področju. Skozi celotno delo so vključeni prispevki iz ne-angleško govorečih in ne-zahodnih delov sveta, kar zagotavlja resnično globalno pokritost; prispevki, ki so jih avtorji želeli popolnoma vključiti v celoto, in ne zgolj navesti kot posebne primere ali mednarodne perspektive po ločenih sklopih.

The third edition of this encyclopaedia reflects the depth of disciplinary knowledge, breadth of interdisciplinary perspective, and diversity of socio-geographic experience in the language and education field. Throughout, there is an inclusion of contributions from non-English speaking and non-western parts of the world, providing truly global coverage, which the authors have sought to integrate fully into the whole, rather than as special cases or international perspectives in separate sections.

- Lucas, T. (ed.). (2010), *Teacher Preparation for Linguistically Diverse Classrooms*, Routledge, Abingdon / New York

To delo je bilo oblikovano kot priročnik za izobraževalce učiteljev današnjega časa, ki potrebujejo znanje in praktične ideje o tem, kako pripraviti učitelje pripravnike in učeče učitelje (ne le strokovnjakom za dvojezičnost in poučevanje angleščine kot jezika stroke) na poučevanje naraščajočega števila učencev po Združenih državah Amerike, ki so rojeni govornici drugih jezikov in ne angleščine, na stopnjah od predšolskega do konca osnovnošolskega izobraževanja.

This book aims to serve as a guide to teacher educators today, who need knowledge and practical ideas about how to prepare all pre-service and in-service teachers (not just bilingual or ESL specialists) to teach the growing number of students in K-12 classrooms in the United States who speak native languages other than English.

- Man Chu Lau, S. and S. Van Viegen (eds.). (2020), *Plurilingual Pedagogies. Critical and Creative Endeavors for Equitable Language in Education*, Springer, Cham.

To delo se kritično dotakne teoretskih premikov, ki jih je zaznamoval 'večjezični preobrat' na področju aplikativnega jezikoslovja, in navaja kompleksnosti, povezane s poimenovanjem in uporabljanjem vsakodnevnih jezikovnih praks dvo- ter večjezičnih skupnosti. Delo obravnava metodološke pristope, ki raziskovalcem in izobraževalcem omogočajo interakcijo z omenjenimi skupnostmi ter izpolnjevanje njihovih potreb, povezanih s poučevanjem in učenjem. Poleg tega izpostavi pedagoške pristope in učne strategije, vezane na učenje in poučevanje jezika in/ali na vsebinski učni načrt, namenjen učencem znotraj najrazličnejših učnih in izobraževalnih kontekstov.

This book critically engages with theoretical shifts marked by the 'multilingual turn' in applied linguistics, and articulates the complexities associated with naming and engaging with the everyday language practices of bi/multilingual communities. It discusses methodological approaches that enable researchers and educators to interact with these communities and cater to their teaching and learning needs. It also highlights pedagogical approaches and instructional strategies involved with learning and teaching language and/or content curriculum to students across various learning and educational contexts.

- Trifonas, P. P. and T. Aravossitas (eds.). (2019), *Handbook of Research and Practice in Heritage Language Education*, Springer, Cham.

To delo zajema večdimenzionalno in mednarodno področje t.i. koncepta Heritage Language Education oziroma poučevanje dediščinskega jezika, vključno s koncepti, praksami in vezjo med kulturo in jezikom z vidika pedagogike in raziskovanja. Poučevanje dediščinskega jezika je nova razsežnost tako v jezikovnih kot pedagoških vedah in jo povezujemo s procesi

izoblikovanja identitete in podedovanja kulture. Gre za izrazito pedagoško in kurikularno področje, ki se ne omejuje na področje dvojezičnosti ter izobraževanja drugih ali tujih jezikov.

This book covers the multidimensional and international field of Heritage Language Education, including concepts, practices, and the correlation between culture and language from the perspectives of pedagogy and research. Heritage Language Learning is a new dimension in both the linguistic and pedagogic sciences, and is linked to processes of identity negotiation and cultural inheritance. It is a distinct pedagogical and curricular domain that is not exhausted within the domains of bilingualism and second or foreign language education.

Pedagoška fakulteta Univerze na Primorskem priporoča izbor strokovne literature za sklop slepi in slabovidni



Haramija, D. in Knapp, T. (2019). *Lahko je brati: Lahko branje za strokovnjake*. Podgorje pri Slovenj Gradcu: Zavod Risa. Pridobljeno 30. 5. 2019, <http://www.lahkojebrati.si/Portals/1/Knjige/Lahko%20branje%20za%20strokovnjake.pdf>.

Haramija, D., Knapp, T. in Fužir, S. (2019). *Lahko je brati: Nasveti za lahko branje v slovenščini 2: Pravila*. Podgorje pri Slovenj Gradcu. Zavod Risa. Pridobljeno 20. 8. 2019, <http://www.lahkojebrati.si/Portals/1/Knjige/Lahko%20je%20brati%20%20-%20Pravila.pdf>

Kermauner, A. (2009). *Na drugi strani vek: opis prvoosebne fenomenološke raziskave - kako je biti slep*. Ljubljana: Študentska založba.

Kermauner, A. (2009). *Novi izzivi pri učenju in poučevanju slepih in slabovidnih otrok*. Pridobljeno 30. 12. 2019, http://www.sous-slo.net/wp-content/uploads/2016/02/program1_dr-aksinja-kermauner.pdf.

Kermauner, A. (2009b). Tipne slikanice za slepe. *Otrok in knjiga*, 36(74), 85-91. Pridobljeno 5. 1. 2020, <https://dlib.si/details/URN:NBN:SI:DOC-FS28KTQ7>

Kermauner, A. (2010). *Fenomenologija samogenerirane slepote*. Doktorska disertacija. Ljubljana: Pedagoška fakulteta, Univerza v Ljubljani.

Kermauner, A. (2013). Tipne slikanice za slepe kot univerzalni pripomoček razvijanja bralne pismenosti. V V. Rot Gabrovec (ur.), *Tudi mi beremo*, 34-38. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo.

Kermauner, A. (2014). The book in a Box Project = BOOX. *Terra Haptica: International Journal of Visual Disability and Inclusive Practices*, #4, 109.

Kermauner, A., Černe, K. In Schmidt, N. (2014). *Kako se učijo ter berejo slepi, slabovidni in osebne z motnjami branja?* Kamnica: Projekt Knjižnica slepih in slabovidnih.

Kermauner, A. (2016). Književnost za otroke in inkluzivna paradigma (ideologija). *Detinjstvo. Časopis o književnosti za decu*, 1 (2016), 78-88. Pridobljeno 5. 1. 2020, http://www.komunikacija.org.rs/komunikacija/casopisi/Detinjstvo/XLII_1/10/download_ser_cyr.

Kermauner, A. in Plazar, J. (2019). *Prilagojeni pripomočki in metode pri vzgojno-izobraževalnem delu z otroki s posebnimi potrebami*. Nova Gorica: Educa Izobraževanje.

Kermauner, A. In Herzog, J. (2019). Tujost v jeziku: Zakonitost likovnega jezika pri oblikovanju tipnih slikanic. *Otrok in knjiga* 104(46), 58-65

Kermauner, A. *Reading – window into the world for blind people*. Pridobljeno 5. 1. 2020, <http://www.ibby.org/subnavigation/archives/ibby-congresses/congress-2010/detailed-programme-and-speeches/aksinja-kermauner/>.

Pripravila: doc. dr. Aksinja Kermauner, Pedagoška fakulteta Univerze na Primorskem

Center za kakovost v vzgoji in izobraževanju Korak za korakom (Pedagoški inštitut) priporoča:



Prispevati želijo k zagotavljanju enakih možnosti do kakovostne vzgoje in izobraževanja vsem otrokom, pri čemer je **posebna pozornost namenjena tistim, ki prihajajo iz kakorkoli prikrajšanih okolij.**

Jezikovna raznolikost: večjezičnost/medkulturnost/večkulturnost/multikulturnost

- 1) Baranja, S. (2011). Dvig socialnega in kulturnega kapitala v okoljih, kjer živijo predstavniki romske skupnosti: projektna knjiga. Ljubljana: Inštitut za narodnostna vprašanja. Prosto dostopno na <http://www.inv.si/DocDir/Publikacije-PDF/Projektna%20dokumentacija/ProjKnjigaLEK.pdf>

- 2) Bohte, I. (et al.) (2011). Uspešno vključevanje Romov v vzgojo in izobraževanje (URVI). Črnomelj: Zavod za izobraževanje in kulturo Črnomelj. Prosto dostopno na <https://www.zik-crnomelj.eu/site/assets/files/1154/uvrvi.pdf>.
- 3) Sudru, L. (2013). Growing through Sharing Together: Needs and Aspirations of Romani Early Childhood Professionals. Leiden: ISSA. Dostopno na https://www.issa.nl/sites/default/files/pdf/Publications/equity/Mapping_the_Interest_and_Needs-WEB.pdf
- 4) Večjezičnost in večkulturnost v vrtcu (2018). Ljubljana: Pedagoški inštitut. Prosto dostopno na: <http://www.korakzakovom.si/storage/app/knowledges/bro%C5%A0ura%20ve%C4%8Cjezi%C4%8Cnost%20in%20ve%C4%8Ckulturnost%20v%20vrtcu-1538732033.pdf>.
- 5) Vonta, T. (2013). Začnimo na začetku: prispevek predšolskih programov k socialni vključenosti Romov. Ljubljana: Pedagoški inštitut. Prosto dostopno na: http://khetanes.si/doc/Rezultati/PUBLIKACIJE/Za%C4%8Dnimo%20na%20zacetku_el_ektronska%20izdaja_zasciteno.pdf.
- 6) Zgonec, P. (ur.) (2017): Nacionalne smernice na področju vključevanja romskih otrok v predšolske programe. Ljubljana: Pedagoški inštitut. Prosto dostopno na: http://khetaun.pei.si/wp-content/uploads/sites/8/2017/12/Smernice_elektronska_verzija-slo.pdf.
- 7) Zgonec, P. (ur.) (2017): Khetaun (Skupaj): S ključnimi koraki do vključenosti romskih otrok v kakovostne predšolske programe. Ljubljana: Pedagoški inštitut. Prosto dostopno na: <http://khetaun.pei.si/wp-content/uploads/sites/8/2018/02/Khetaun-monografija-Slovenia.pdf>.

Literatura s spodnjega seznama predstavlja gradivo, ki je v **pomoč strokovnim delavcem pri zagotavljanju ustreznih pogojev za učinkovito vključevanje vseh otrok, predvsem tistih, ki potrebujejo dodatno podporo.**

- 8) Daniels, E. R. in Stafford, K. (2003). Oblikovanje inkluzivnih oddelkov. Ljubljana: Pedagoški inštitut, Razvojno-raziskovalni center pedagoških iniciativ Korak za korakom.
- 9) Tankersley, D., Brajković, S., Handzar, S., Rimkiene, R., Sabaliauskiene, R., Trikić, Z., Vonta, T. (2013). Od teorije k praksi: Vodnik po pedagoških področjih kakovosti ISSA. Ljubljana: Pedagoški inštitut.
- 10) Trikić, Z. (2012). Building Opportunities in Early Childhood from the Start. A Teacher's Guide to Good Practices in Inclusive Early Childhood Services. Leiden: ISSA. Prosto

dostopno

na:

<https://www.issa.nl/sites/default/files/pdf/Publications/quality/AGS%20Good%20Practice%20Guide.pdf>.

- 11) Van Laere, K., Boudry, C., Balduzzi, L., Lazzari, A., S., Prodger, A., Welsh, C. Geraghty, S., Režek, M., Mlinar, M., (2019). Sustaining Warm and Inclusive Transitions across the Early Years. Final report with implications for policies and practices. Ljubljana: ERI. Prosto dostopno na: http://start.pei.si/wp-content/uploads/sites/11/2017/01/06_FINAL-REPORT.pdf.

Na spletni strani Centra za kakovost v vzgoji in izobraževanju Korak za korakom (korakzakorakom.si) je dostopen tudi [Katalog literature, ki prispeva k jezikovnemu razvoju otrok Romov](#), ki sta ga pripravili Samanta Baranja in dr. Jerneja Jager.

Seznam so pripravile: dr. Jerneja Jager, Tina Mervic, Mateja Mlinar (Pedagoški inštitut, Center za kakovost v vzgoji in izobraževanju Korak za korakom) in Samanta Baranja (Center šolskih in obšolskih dejavnosti).

